

## PRÓLOGO

Los artículos que aquí os presentamos son fruto del primer y segundo ciclo de conferencias que bajo el título "Literatura Feta per Dones" han tenido lugar en la Facultad de Filología de la Universitat de Barcelona, en 1990 y 1993.

El impulso de organizar estos ciclos surgió de la profunda necesidad de descubrir, analizar y dar a conocer la extraordinaria riqueza y calidad de la obra producida por unos seres que a lo largo de la historia han sido ignorados: las mujeres escritoras. Tan sólo a partir de los años 60 la literatura escrita por mujeres —tanto las de raza blanca como las pertenecientes a culturas llamadas minoritarias— ha adquirido un protagonismo sin precedentes en el panorama literario; en los últimos años este protagonismo está siendo considerado como un agente importantísimo en los cambios culturales que se están produciendo en el mundo. Ahora, gracias a la aportación de las escritoras de raza blanca y a las voces de autoras de minorías étnicas, el ámbito literario ha dejado de ser exclusivamente masculino y exclusivamente blanco. Este mismo año, y por primera vez en la historia, el Premio Nobel de Literatura ha sido otorgado a una novelista negra, Toni Morrison.

Lo que las escritoras están aportando en su obra de creación es un punto de vista innovador, genuino, que amplía y enriquece las posibilidades de la expresión literaria. Son mujeres que han decidido dejar de ser imaginadas por "el otro", por la cultura patriarcal que las definía y se han atrevido a imaginarse a sí mismas, partiendo de ellas mismas y con un lenguaje propio.

Si bien estos elementos resultan características claras y reconocidas en la obra de creación que se está produciendo en estos momentos, lo cierto es que a lo largo de la historia literaria ha habido voces femeninas que no han sido debidamente consideradas, o mejor dicho, prácticamente acalladas. Uno de los objetivos de estos ciclos de

conferencias ha sido, y sigue siendo, precisamente el de ahondar en el pasado y restituir la originalidad y validez de escritoras silenciadas.

De este modo, el primer artículo de este volumen, de Carles Garriga, versa sobre escritoras de la antigua Grecia y muestra que aparte de Safo —probablemente la única autora mayoritariamente conocida—, existieron otras mujeres poetas prácticamente desconocidas hasta ahora y con un discurso distinto. El artículo de Isabel de Riquer nos sorprende con su estudio de las *trobairitz*, unas mujeres que se atrevieron a acceder a un grupo sociopoético de élite tradicionalmente acotado por los trovadores, utilizando sus mismos códigos pero quizá con una expresión más arriesgada, más libre y de franca sensualidad. En la misma época, Raffaele Pinto desvela la voz epistolar de Eloísa que, con una clara y rotunda conciencia genérica, formula un discurso amoroso, apasionado y directo. El texto de Rosa Navarro aporta una valiosísima y nueva visión de Teresa de Jesús presentándola como mujer escritora antes que como mística y Rosa González nos descubre la fascinante vida y obra de Maria Edgeworth, posiblemente la primera novelista irlandesa. En el artículo siguiente, Cristina Dupláa analiza el personaje de Mila en *Solitud* de Víctor Català, una mujer que se enfrenta al determinismo natural y social y decide tomar las riendas de su destino. Ana Rodríguez describe cómo Rosa Chacel, en tanto que mujer, redefine la imagen tradicional que se tenía de Teresa, la legendaria amante de Espronceda.

Los artículos de Elisabeth Russell y de Giulia Colaizzi son pilares imprescindibles de esta selección. Ambas autoras abordan el aspecto teórico necesario para aproximarnos a textos escritos por mujeres: la crítica feminista. A continuación, ya en pleno siglo XX, encontramos a la escritora brasileña Clarice Lispector presentada por Elena Losada, que revela el rigor de su lenguaje simple, desnudo e interior y que contrasta con el de sus contemporáneos masculinos. Marisa Siguán, en la obra de Christa Wolf y desde un punto de vista feminista, revisa el mito de Casandra, dotada del poder de profecía pero castigada a la incredulidad. Dentro del ámbito del teatro, Pilar Zozaya explora el gran desafío que representa decidir convertirse en una dramaturga a través de una excelente autora teatral: Caryl Churchill. Finalmente Marta Segarra y Angels Carabí aportan a este conjunto las voces nuevas e innovadoras de escritoras pertenecientes a minorías étnicas. Marta Segarra habla de autoras magrebíes, Angels Carabí de escritoras afro-americanas, de la obra de Toni Morrison. Ambas exploran la enorme creatividad y el coraje imprescindible que se requiere para definirse como mujeres y como mujeres de color en unas sociedades cuyas estructuras patriarcales y racistas hacen lo posible por perpetuarse a sí mismas.

El abanico de artículos que aquí presentamos es un primer paso para abordar una tradición literaria seria, intensa, rica y reveladora de aspectos nuevos y puntos de vista distintos. Hemos intentado que esta aproximación, resulte amplia, sugerente, abierta, multicultural y femenina. El campo de investigación es todavía inmenso y enriquecedor. Así que continuaremos.

Nuestro agradecimiento a toda la numerosísima asistencia que nos ha acompañado en estos ciclos, a todos los conferenciantes que han participado, al Dr. Pere Quetglas, Decano de la Facultad de Filología y al Dr. David Serrat, Vice-rector de Investigación por haber colaborado con nosotros y a la Divisió de Ciències Humanes i Socials de la Universitat de Barcelona. A todos los que nos han ayudado y animado a llevar a cabo este proyecto.

ÀNGELS CARABÍ

MARTA SEGARRA

Enero de 1994